

Contributors

Dr John Henderson is a researcher in Linguistics at the University of Western Australia. His research focuses on Australian Indigenous languages, and in addition to the present project he has conducted research on Eastern and Central Arrernte, Pertame (Southern Arrernte), dialects of the Western Desert language, Ngatju and Mirning, Noongar, and Pilbara languages. He has a special interest in lexicography, and is a co-compiler (with Veronica Dobson) of the *Eastern and Central Arrernte to English Dictionary* (1994). He also has interests in Indigenous language education, interpreting and translation, and language in native title.

Mark Inkamala is a senior Western Aranda man. He grew up on Western Aranda country where he still lives and is active with cultural heritage projects. He has a real passion for preserving the language as well as traditions and customs of his people. He has worked as a research officer at the Strehlow Research Centre and is often employed as a cultural adviser to the Central Land Council and other organisations in central Australia.

Rhonda Inkamala is a senior Western Aranda woman. She is a speaker of Western Aranda, Luritja and Pitjantjatjara and understands other Arandic and Western Desert dialects. She also reads and writes in these languages and is proficient in the Institute for Aboriginal Development and Finke River Mission orthographies as well as familiar with the orthographies of the Strehlows. She was a teacher and the cultural principal at the Yipirinya School in Alice Springs for many years and is regularly employed as a cultural adviser to Parks and Wildlife and the Central Land Council. Currently, she is working as a freelance translator, Aranda teacher and cultural facilitator and guide.

Dr Anna Kenny is a consultant anthropologist who has been based in Alice Springs for over 24 years and was between 2012 and 2016 an Australian Research Council postdoctoral fellow in the School of Archaeology and

Anthropology at The Australian National University. She has conducted field research with Indigenous people in the Northern Territory since 1991 as well as in Queensland and Western Australia. She has written 12 Connection Reports for Native Title claims and is the author of a book on Carl Strehlow's ethnography, titled *The Aranda's Pepa: An Introduction to Carl Strehlow's Masterpiece Die Aranda-und Loritja-Stämme in Zentral-Australien (1907–1920)* (2013) and the coeditor of *German Ethnography in Australia* (2017). Currently she is working on a book about T.G.H. Strehlow and Arandic ethnography called *Shadows of a Father*.

David Moore supports the teaching of Arrernte and translation studies as the linguist at the Alice Springs Language Centre of the Northern Territory Education Department. He is an interpreter in the Alywarr language and a Bible translator. As a doctoral candidate in linguistics at the University of Western Australia in Perth, he is currently researching the linguistic work and translation practice of the Hermannsburg Mission between 1890 and 1910.

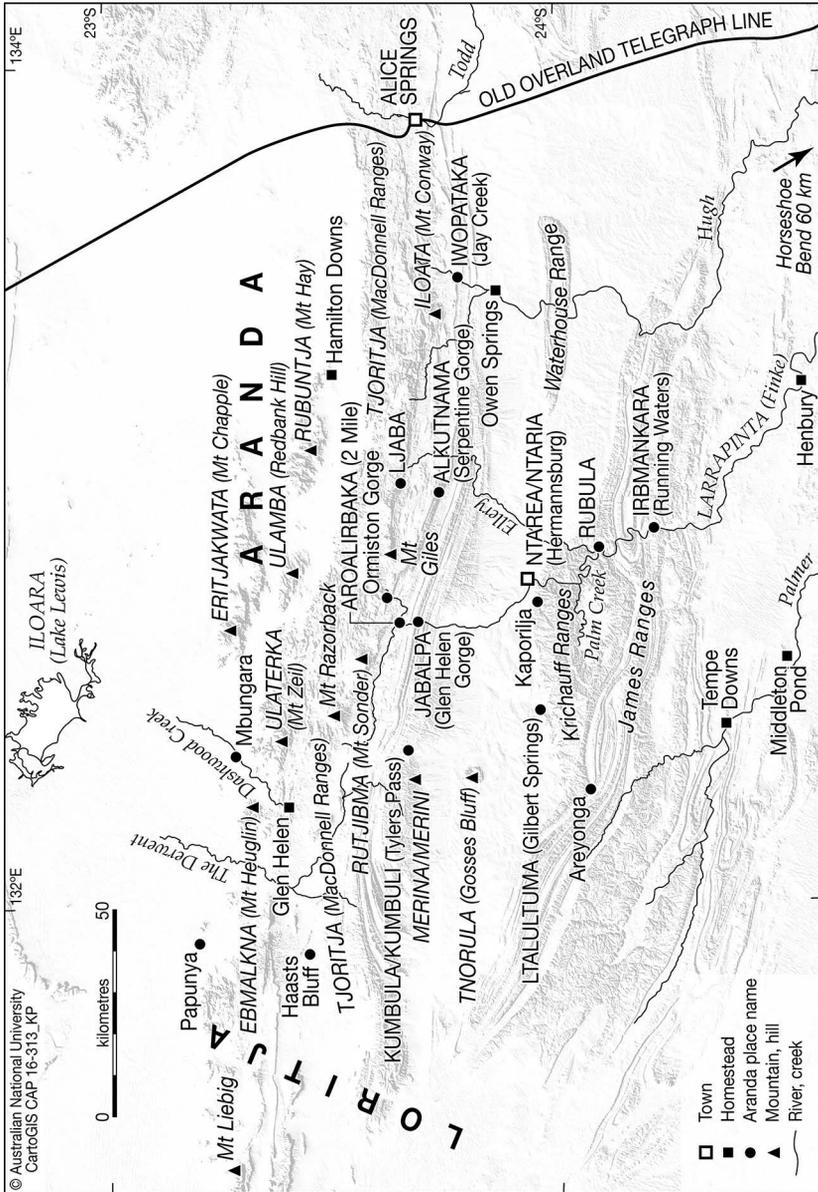


Figure 3: Carl Strehlow's study area in central Australia showing some place names in his spelling system.

Source: ANU CartogIS CAP, 2017.

This text is taken from *Carl Strehlow's 1909 Comparative Heritage Dictionary: An Aranda, German, Loritja and Dieri to English Dictionary with Introductory Essays*, edited by Anna Kenny, published 2018 by ANU Press, The Australian National University, Canberra, Australia.